



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА»

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА»

Компонент освітньої програми – обов'язкова (3 кредита)

Освітньо-професійна програма	Архітектура та містобудування, Будівництво та цивільна інженерія
Спеціальність	G19 Будівництво та цивільна інженерія
Галузь знань	G Інженерія, виробництво та будівництво
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Мова навчання	англійська / німецька
Профайл викладача (-ів)	Гіков Л.В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, Боцвінок Л.М. асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/hikov-leonid-viktorovych/ https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/botsvinok-liubomyr-mykhailovych/
Контактний тел.	+380372 584743
E-mail:	Кафедра іноземних мов для природничих факультетів ЧНУ kpf@chnu.edu.ua , l.hikov@chnu.edu.ua , l.botsvinok@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle	https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=554
Консультації	консультацій викладачів за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням: https://dflns.chnu.edu.ua/studentu/hrafik-konsultatsii-vykladachiv/

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземний дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної

мовленнєвої компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Основні принципи курсу: академічно-професійна спрямованість, комунікативність, модульність, тематичність. Професійна спрямованість вимагає поглиблення базових навичок та закріплення отриманих у процесі фахового навчання знань, що паралельно з удосконаленням іншомовної компетентності сприятиме практичному оволодінню іноземною мовою для майбутньої професійної діяльності.

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є формування практичного володіння англійською мовою на рівні, необхідному для ефективного професійного та академічного функціонування: у ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Основні завдання вивчення дисципліни: забезпечити здобувачам освіти обізнаність щодо специфіки ділового мовлення, проектування та підготовки відповідної документації, контроль та нагляд за проведенням будівельних споруд, науково-письмової комунікації та встановлення контактів, стосунків у професійному оточенні іноземною мовою, навчити студентів методичним прийомам інтенсифікації навчання, організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом: читання, розуміння, аналіз та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом; оволодіння навичками організації іншомовних презентацій результатів дослідження, дискусій та обговорень.

Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОПП «Будівництво та цивільна інженерія» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Дисципліна вивчається на 4 курсі у 2 семестрі. Міждисциплінарні зв'язки: фахова (професійна) іноземна мова, ділова іноземна мова.

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

англійська мова

Семестр 8	
МОДУЛЬ 1. ПРОФЕСІЙНЕ ОТОЧЕННЯ. ВЛАШТУВАННЯ НА РОБОТУ	
Тема 1.1	Соціалізація у професійному середовищі. Елементи спілкування. Телефонний етикет. Основні типи ділових листів.
Тема 1.2	Працевлаштування. Анкета, супровідний лист, резюме. Заповнення професійних документів. Правила співбесіди з роботодавцем. Читання та переклад незнайомого фахового тексту.
МОДУЛЬ 2. РОБОТА З ІНШОМОВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ НАУКОВОГО ТА ПРОФЕСІЙНО-ВИРОБНИЧОГО ХАРАКТЕРУ	

Тема 2.1	Алгоритм анотування тексту. Особливості письмового перекладу англомовних професійних текстів. Підготовка та написання анотації. Реферування тексту.
Тема 2.2	Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи.

Німецька мова

Семестр 8	
МОДУЛЬ 1. ПРОФЕСІЙНЕ ОТОЧЕННЯ. ВЛАШТУВАННЯ НА РОБОТУ	
Тема 1.1	Соціалізація у професійному середовищі. Елементи спілкування. Телефонний етикет. Основні типи ділових листів.
Тема 1.2	Працевлаштування. Анкета, супровідний лист, резюме. Заповнення професійних документів. Правила співбесіди з роботодавцем. Читання та переклад незнайомого фахового тексту.
МОДУЛЬ 2. РОБОТА З ІНШОМОВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ НАУКОВОГО ТА ПРОФЕСІЙНО-ВИРОБНИЧОГО ХАРАКТЕРУ	
Тема 2.1	Алгоритм анотування тексту. Особливості письмового перекладу англомовних професійних текстів. Підготовка та написання анотації. Реферування тексту.
Тема 2.2	Дослідження та розвиток у галузі. Підготовка презентації відповідно до теми курсової (бакалаврської) роботи.

ФОРМИ, МЕТОДИ ТА ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: практичне заняття – дискусія / презентація / діалог, самостійно-дослідницька робота, елементи системи навчання CLIL, загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови).

ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Поточний контроль: усна (відповідь, доповідь) чи письмова (проєкт, конспект уроку, презентація, есе) відповідь студента, тестування, модульна контрольна робота та ін.

Підсумковий контроль – залік (VIII семестр).

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС).

Критерієм успішного оцінювання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів (балів) за кожним запланованим результатом навчання

ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- ✓ «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/etychnyi-kodeks-chernivetsko-ho-natsionalno-ho-universytetu-imeni-yuriiia-fedkovycha/>
- ✓ «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/polozhennia-pro-vyivlennia-ta-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chernivetskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-yuriiia-fedkovycha/>.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

- <https://www.archienglish.com/vocabulary>
- https://www.academia.edu/29222482/Planning_Lessons_and_Courses_Designing_Sequences
- https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/J105_02_Planning_lessons_and%20courses_FINAL_0.pdf
- www.englishforacademicstudy.com
- <https://net.educause.edu/ir/library/pdf/NLI0547B.pdf>
- http://ideaedu.org/wp-content/uploads/2014/11/Idea_Paper_42.pdf
- <https://www.wgu.edu/heyteach/article/top-10-free-lesson-planning-resources-teachers1809.html>
- <https://cte.smu.edu.sg/approach-teaching/integrated-design/lesson-planning>
- <https://www.scholastic.com/teachers/articles/teaching-content/new-teachers-guide-creating-lesson-plans/>
- <https://learnenglish.britishcouncil.org>
- [www.skillsyouneed.com/presentation – skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation-skills/)
- <http://www.examenglish.com/leveltest/>
- <http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>
- <http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html>
- <http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level>
- http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp
- <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
- <http://www.teachingenglish.org.uk/>
- <http://www.roadtogrammar.com/textanalysis/> (Text Analyzer)
- <http://ello.org/> (Ello offers free listening activities. Different topics, levels, accents. Vocabulary tasks, quizzes etc.)
- <http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/awlgapmaker.htm>

- (The AWL Gapmaker/The AWL Highlighter. This site will help you expand your academic vocabulary using the Academic Word List(the AWL)/)
- <http://intouea.com/> (subjects skills websites)
- <http://www.uefap.com/writing/writfram.htm> (Academic writing)
- www.wordle.net (for generating “word clouds” from text that you provide)
- http://forestry.about.com/od/foresteducation/tp/gov_pub.htm
- <http://www.oplin.org/tree/index.html>
- <http://www.english-for-students.com>
- www.welt.de/wissenschaft/
- <http://www.pcwelt.de>
- <http://www.dw.com/de>

Покликання на робочу програму навчальної дисципліни

https://docs.google.com/document/d/1c8KtG9obg9h7q45E1Io3sffZ0tDYgWVb/edit?usp=drive_link&ouid=118026658420320949554&rtpof=true&sd=true